

MTF

PP 850EB

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
EN USER MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE D'USO
ES MANUAL DEL USUARIO

Přímočará pila
Priamočiara píla
Jig saw
Pendelhub-Stichsäge
Wyrzynarka
Szúrófűrész
Seghetto alternativo
Sierra caladora

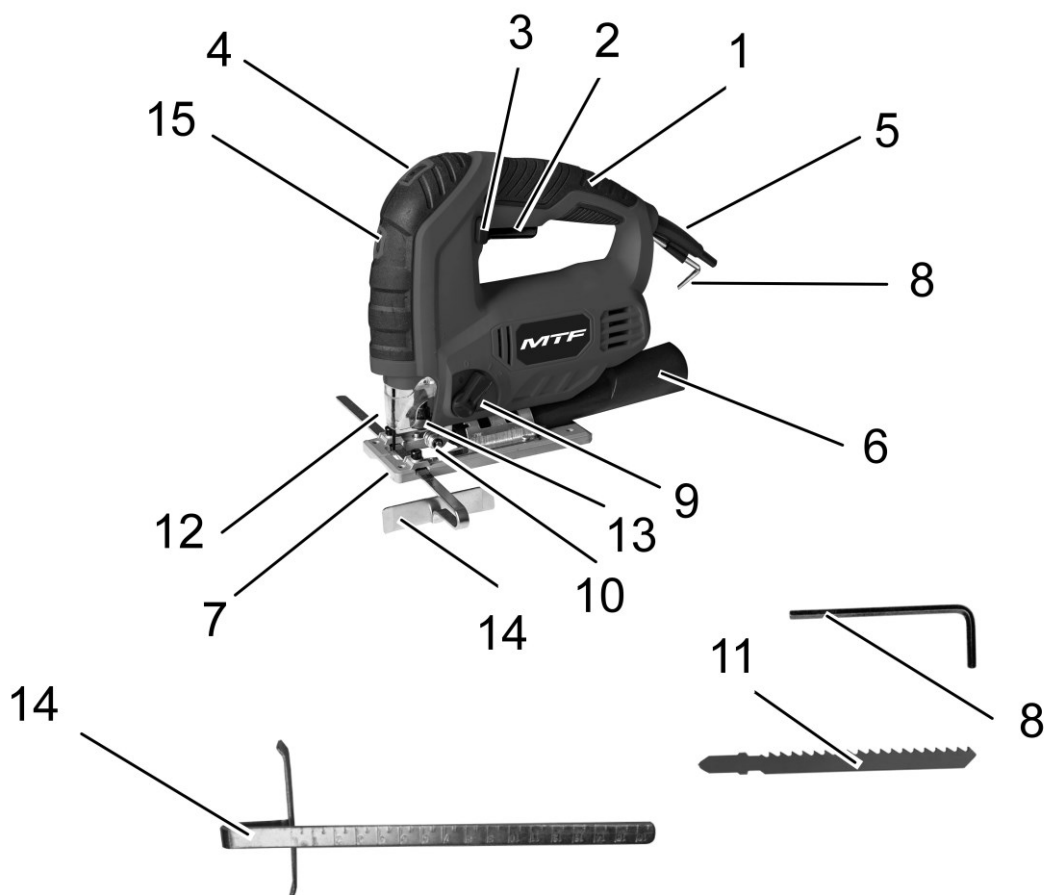


Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
2DSS6038



06/2025 - No: 852A

CZ - OBSAH	5
SK - OBSAH	15
EN - TABLE OF CONTENTS	25
DE - INHALT	35
PL - TREŚĆ	46
HU - TARTALOM	56
IT - INDICE	66
ES - ÍNDICE	75



CZ POPIS PŘÍMOČARÉ PILY

- 1 Rukojeť
- 2 Spínač
- 3 Aretační tlačítko
- 4 Regulátor počtu zdvihů
- 5 Napájecí kabel
- 6 Odsávací nástavec
- 7 Základová deska
- 8 Imbusový klíč
- 9 Volič předkmitu 0/1/2/3
- 10 Vodičí rolna
- 11 Pilový plátek
- 12 Ochranný kryt
- 13 Rychloupínací mechanismus
- 14 Paralelní vodítko se stupnicí
- 15 Vypínač LED pracovního světla

SK POPIS PRIAMOČIAREJ PÍLY

- 1 Rukoväť
- 2 Spínač
- 3 Aretačné tlačidlo
- 4 Regulátor počtu zdvihov
- 5 Napájací kábel
- 6 Odsávací nástavec
- 7 Základová doska
- 8 Imbusový kľúč
- 9 Volič predkmitu 0/1/2/3
- 10 Vodiaca kladka
- 11 Pílový plátok
- 12 Ochranný kryt
- 13 Rýchloupínací mechanismus
- 14 Paralelné vodítko so stupnicou
- 15 Vypínač LED pracovného svetla

EN CONTROLS AND ACCESSORIES

- 1 Handle
- 2 On/Off switch
- 3 Locking button
- 4 Stroke rate knob
- 5 Power cable
- 6 Vacuum connection adapter
- 7 Bottom plate
- 8 Allen key
- 9 Pendular stroke selector 0/1/2/3
- 10 Guiding roller
- 11 Saw blade
- 12 Protective cover
- 13 Quick-release mechanism
- 14 Parallel guide
- 15 LED work light switch

PL OPIS WYRZYNARKI

- 1 Rękojeść
- 2 Włącznik
- 3 Przycisk blokujący
- 4 Regulator obrotów
- 5 Kabel zasilający
- 6 Przystawka do odsysania
- 7 Płyta ślizgowa
- 8 Klucz imbus
- 9 Regulacja podcinania 0/1/2/3
- 10 Rolka prowadząca
- 11 Brzeszczot
- 12 Osłona
- 13 Uchwyt szybkomocujący
- 14 Prowadnica równoległa z podziałką
- 15 Wyłącznik światła roboczego LED

IT DESCRIZIONE DEL SEGNETTO ALTERNATIVO

- 1 Maniglia
- 2 Interruttore
- 3 Pulsante di arresto
- 4 Rotella di regolazione del numero di corse
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Attacco per aspirazione polvere
- 7 Piastra di fondo
- 8 Chiave a brugola
- 9 Selettore di prebattuta 0/1/2/3
- 10 Rullo di guida
- 11 Lama della sega
- 12 Copertura di protezione
- 13 Meccanismo di serraggio rapido
- 14 Guida parallela
- 15 Interruttore per luce di lavoro a LED

DE BESCHREIBUNG DER PENDELHUB-STICHSÄGE

- 1 Griff
- 2 Schalter
- 3 Arretiertaste
- 4 Hubzahlregler
- 5 Netzkabel
- 6 Anschluss für Staubabsaugung
- 7 Grundplatte
- 8 Inbusschraube
- 9 Pendelhubschalter 0/1/2/3
- 10 Führungsrolle
- 11 Sägeblatt
- 12 Schutzabdeckung
- 13 Schnellspannmechanismus
- 14 Parallelanschlag mit Skala
- 15 LED-Arbeitslichtschalter

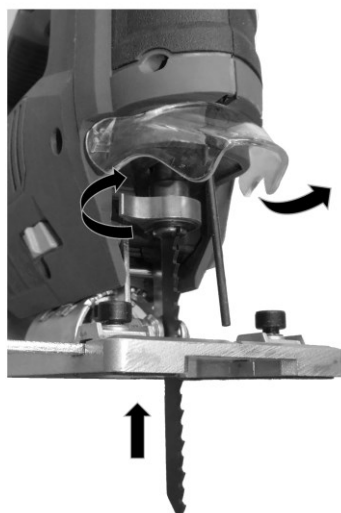
HU A SZÚRÓFŰRÉSZ RÉSZEI

- 1 Fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 Kapcsolórögztő
- 4 Löketszám szabályozó
- 5 Tápkábel
- 6 Elszívó csomak
- 7 Talp
- 8 Imbuszkulcs
- 9 Előtolás (lengőmozgás) kiválasztó 0/1/2/3
- 10 Fűrészlap vezető görögő
- 11 Fűrészlap
- 12 Védőburkolat
- 13 Gyorsbefogó mechanizmus
- 14 Párhuzamvezető skálával
- 15 LED munkalámpa kapcsoló

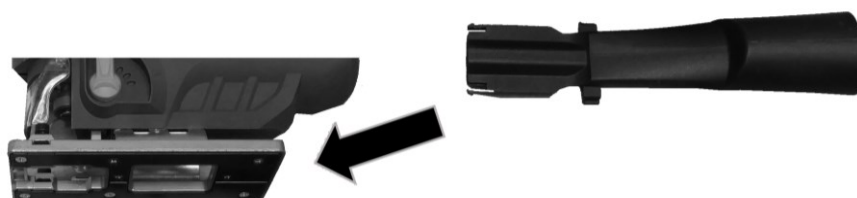
ES DESCRIPCIÓN DE LA SIERRA CALADORA

- 1 Mango
- 2 Interruptor
- 3 Botón de traba
- 4 Rueda de ajuste del número de carreras
- 5 Cable de alimentación
- 6 Toma de conexión de aspiración
- 7 Base de máquina
- 8 Llave Allen
- 9 Palanca selectora de penduleo 0/1/2/3
- 10 Rodillo guía
- 11 Hoja
- 12 Cubierta de protección
- 13 Mecanismo de sujeción rápida
- 14 Guía paralela
- 15 Interruptor de luz de trabajo LED

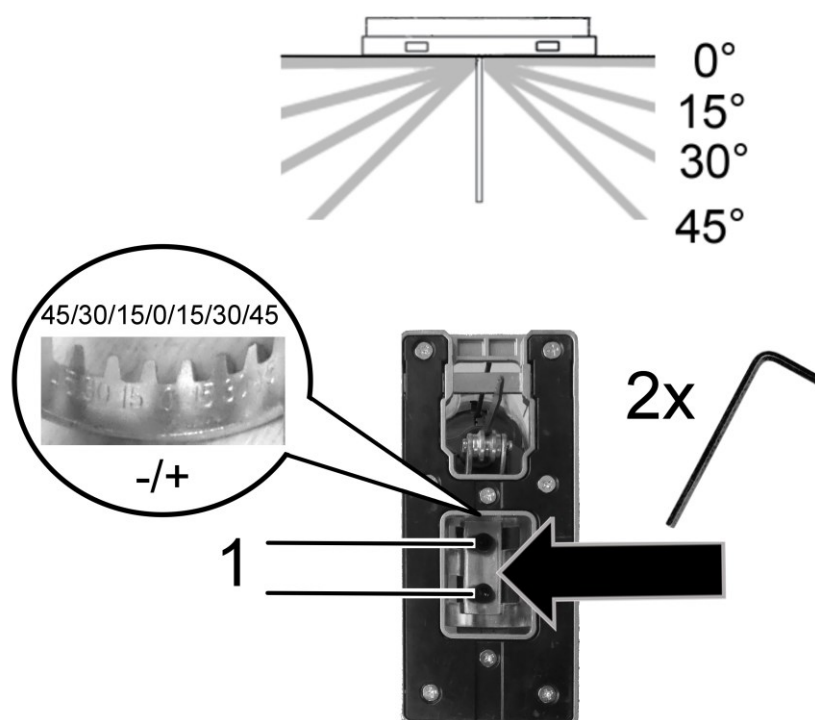
A



B



C



CZ - OBSAH

ÚVOD	5
POUŽITÍ	5
POPIS PŘÍMOČARÉ PILY	6
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA	9
OBSLUHA	9
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ	12
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	12
TECHNICKÉ ÚDAJE	13
LIKVIDACE	14
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tuto přímočarou pilu a věříme, že vám bude dobře sloužit. Přístroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s přímočarou pilou. Pílu půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jejím použitím, a současně s pilou předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky přístroje.

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Přístroj je určen pro přímé řezy a výřezy do dřeva, plastu, kovu, gumy a keramiky. Je vhodný i pro obloukové řezy v měkkých materiálech a také pro šikmé řezy se zkosením 0-45° v nastavitelných krocích po 15°. Přístroj je vybaven laserovým ukazatelem osy řezu.

Dodržujte pokyny k typům pilových plátků. Přístroj je vybaven rychloupínacím mechanismem pro stopkové pilové plátky s jednou zarážkou.

Přístroj je schválen pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

POPIS PŘÍMOČARÉ PILY

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používejte ochrannou masku proti prachu!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte chrániče sluchu!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranné brýle!



Třída II: Dvojitá izolace



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí. Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku. Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.**
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí. Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.**
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponesete. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.**
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.**
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu. Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.**
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a zachytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.**

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí. Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem. Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.**
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.**
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit. Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.**

- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY

- a) **Při provádění činností, kde se řezací nástroj může dotknout skrytého vedení, držte elektromechanické nářadí za úchopové izolované povrchy.** Dotyk řezacího nástroje se „živým vodičem“ může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- b) **Mějte ruce mimo dosah pily. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí zranění.
- c) **Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od zvedací tyče a rychloupínacího sklíčidla.** Při kontaktu s těmito díly hrozí nebezpečí zranění skřípnutím.
- d) **Elektrické nářadí ved'te proti obrobku pouze v zapnutém stavu, jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu.**
- e) **Dbejte na to, aby při řezání přiléhala základová deska.**
- f) **Po ukončení práce vypněte elektrické nářadí a pilový list vytáhněte z řezu teprve poté, co se úplně zastavil.** Vyhnete se tak zpětnému rázu a můžete elektrické nářadí bezpečně odložit.
- g) **Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které nevykazují žádné vady.** Prohnuté a tupé pilové listy se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- h) **Nesnažte se po vypnutí přibrzďovat pilový list bočním protitlakem.** Pilový list se může poškodit či zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- i) **Používejte vhodná vyhledávací zařízení, pomocí nichž vyhledáte skryté napájecí kabely, nebo konzultujte místní energetickou společnost.** Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, u plynového vedení pak k explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k poškození majetku nebo úrazu elektrickým proudem.
- j) **Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, kterým zabezpečíte a podepřete obrobek na stabilní základně.** Držení obrobku rukou nebo proti tělu vede k jeho nestabilitě a může vést ke ztrátě kontroly.
- k) **Sítový kabel ved'te od přístroje vždy zadem.**
- l) **Nepracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy.**
- m) **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž opracovávání vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu.
- n) **Noste ochrannou masku proti prachu!** Zajistěte dostatečné větrání.



POZOR! Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!

Informace k pilovým plátkům

Přístroj používá výměnné pilové plátky s T stopkou a je vybaven rychloupínacím mechanismem. Můžete použít jakýkoli pilový plátek, pokud je opatřen tímto upínáním. Pilové plátky by neměly být delší, než je potřeba pro zamýšlený řez. Vždy používejte pilové plátky podle účelu jejich použití!



Pozor! Nebezpečí zranění. Při výměně pilového plátku používejte rukavice. Pilový plátek může mít velmi ostré zuby.

Upnutí / výměna pilového plátku (viz Obrázek A)

- Vyklopte ochranný kryt (12), páčku předkmitu (9) nastavte do polohy 0.
- Otočte rychloupínacím mechanismem (13) a podržte jej. Současně vložte pilový plátek do držáku tak, aby pilové zuby směřovaly dopředu ve směru řezu.
- Ujistěte se, že hřbet plátku je v drážce rolny (10) a uvolněte rychloupínací mechanismus. Zatažením za pilový plátek se ujistěte, že je pevně zachycen v upínači.
- Pro vyjmutí pilového plátku otočte rychloupínacím mechanismem (13), pilový plátek sám vypadne.

Poznámka: Během výměny pilového plátku přístroj nesmí směřovat na osoby nebo zvířata.

Odsávání (viz Obrázek B)

- Nasadte adaptér pro odsávání prachu (6) do základové desky (7).
- Do odsávacího nástavce (6) připojte hadici vysavače nebo odsávacího zařízení o vnějším průměru 35 mm.
- Ujistěte se, že vysavač je vhodný pro materiál, se kterým pracujete.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle. Odlétávající třísky mohou způsobit zranění.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.
- Používejte prachovou masku proti jemnému prachu.



Zkontrolujte, zda typ vidlice odpovídá typu zásuvky.
Údaje na štítku přístroje musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.



Pozor! Nebezpečí zranění. Před připojením vidlice se ujistěte, že spínač (2) není stlačený nebo blokován aretačním tlačítkem (3) v zapnuté poloze. Pilu nezapínejte bez pilového plátku. Během práce zamezte zakrytí nebo ucpání větracích otvorů motoru.

Zapnutí

Stiskněte spínač (2) a držte jej.

Vypnutí

Uvolněte spínač (2).

Zapnutí stálého chodu

Stiskněte spínač (2) nadoraz a současně zatlačte aretační tlačítko (3). Tím se spínač zablokuje v zapnuté poloze. Před zapnutím přístroje si funkci aretačního tlačítka předem vyzkoušejte pro případ nutnosti jeho rychlého vypnutí.

Vypnutí stálého chodu

Opětovně stiskněte spínač (2) a uvolněte jej. Přístroj se zastaví.



Pozor! Nebezpečí zranění. Pokud pila vypadne z rukou během stálého chodu, zůstane zapnutá. Abyste ji bezpečně vypli, vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Nastavení počtu zdvihů

Různé materiály vyžadují různý počet zdvihů, vhodné nastavení je nutné ověřit zkušebním řezem.

- Nastavte počet zdvihů otáčením regulačního kolečka (4).
- Pilové plátky s jemným ozubením snášejí i vysoký počet zdvihů, plátky s hrubým ozubením vyžadují nižší počet zdvihů.
- Po delší práci s malým počtem zdvihů se pila může výrazně zahřát – ochladíte ji volnoběžným chodem při maximálním počtu zdvihů po dobu asi 3 minuty.

1-2	Nízká frekvence zdvihů	Tvrdé dřevo, tlusté obrobky, plátky s hrubými zuby
3-4	Střední frekvence zdvihů	Překližka, ocel, hliník a plasty, neželezné kovy
5-6	Vysoká frekvence zdvihů	Měkké tenké obrobky, plátky s jemnými zuby

Nastavení předkmitu

Předkmit vzniká pohybem vodící rolny dopředu a dozadu současně se zdvihem. Pilový plátek se tak při pohybu dolů vzdaluje od materiálu, což usnadňuje vynášení třísek a snižuje tření. Nastavení malého nebo nulového předkmitu zlepšuje okraje řezu. U měkkých materiálů jako je dřevo a plasty, můžete pracovat s větším předkmitem. Při řezání křivek pracujte bez předkmitu, sníží se tím namáhání pilového plátku.

- Nastavte volič předkmitu (9) do jedné z poloh 0/1/2/3:

Poloha voliče	Předkmit	Materiál	Poznámka
0	žádný	ocel, hliník, guma, keramika	pro jemné/čisté řezy v tenkých a tvrdých materiálech a gumě, při řezání křivek nebo kruhů
1	malý	plasty, dřevo, hliník	tvrdé materiály, ocel, dřevotříska
2	střední	dřevo	silné materiály, dřevo plasty
3	velký	dřevo	rychlé řezy v měkkých materiálech, řez podél vláken dřeva

Nejvhodnější kombinace počtu zdvihů a předkmitu záleží na řezaném materiálu. Tabulka je pouze orientační, je vhodné provést zkušební řez na vzorku materiálu.

Nastavení úhlu řezu (viz Obrázek C)

Po uvolnění šroub (1) lze pohybovat základovou deskou (7) dopředu a dozadu a naklánět ji do požadovaného úhlu podle vyznačené stupnice.

- Před nastavením úhlu vytáhněte odsávací nástavec (6).
- Povolte šroub (1) přiloženým imbusovým klíčem (8) posuňte základovou desku vzad, tak aby se mohla pohybovat.
- Nastavte základovou desku do požadovaného úhlu podle stupnice, posuňte ji vpřed a dotáhněte šroub.

Montáž paralelního vodítka

Přesné řezy docílíte použitím paralelního vodítka (15).

- Imbusovým klíčem uvolněte šrouby dorazu vodítka na základové desce.
- Prostrčte vodítko otvory (15) v základové desce.
- Nastavte požadovanou vzdálenost a utáhněte šrouby (20).

LED pracovní světlo

Pro lepší osvětlení pracovního prostoru lze využít zabudované LED pracovní světlo.

K zapnutí a vypnutí LED pracovního světla slouží vypínač (15).

Řezání dřeva

Pokud je to možné, řežte po vlákněch dřeva, aby nedošlo k roztřepení hran. Při řezání dřeva připojte zařízení na odsávání prachu nebo noste respirátor.

Řezání kovů

Při řezání kovu potřete místo řezu vhodným mazacím prostředkem, aby se zabránilo přehřátí pilového plátku. Tlačte na pilu pouze takovou silou, aby se udržela na obrobku. Vyšší tlak snižuje výkon nářadí a vede k nerovnoměrným výsledkům.

Řezání laminátu

Při řezání většiny laminátů a tenkého dřeva používejte pilový list s jemnými zuby. Abyste minimalizovali štěpení okrajů, připevněte na oba konce materiálu z obou stran kousky odpadového dřeva a řežte současně laminát i dřevo.

Ponorný řez

K řezání zanořením jsou vhodné jen měkké materiály jako dřevo nebo plastové desky a je potřeba použít pilové plátky vhodného typu. Úhel řezání musí být 0°.

- Položte přední hranu základové desky (7) tak, aby se špička pilového plátku nedotýkala povrchu.
- Nastavte maximální počet zdvihů, nulový předkmit a zapněte přístroj.
- Pomalým skláněním přístroje zanořte pilový plátek do materiálu.
- Po dosednutí celé základové desky můžete začít řezat.

Vyřezávání

- Uvnitř oblasti, kterou chcete vyřezat, vyvrtejte vrtákem otvor.
- Přiložte přístroj plátkem do otvoru a vyřežte požadovaný tvar.

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace při údržbě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.



Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Při poškození přívodního kabelu tohoto nástroje smí kabel vyměnit pouze autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Přístroj je téměř bezúdržbový

- Příležitostně namažte vodící rolnu (10) několika kapkami oleje.
- Větrací otvory se nesmí ucpat, udržujte přístroj čistý.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř přístroje při čištění.
- V rámci údržby se provádí pouze výměna opotřebených uhlíků (s požadavkem na výměnu kontaktujte svého prodejce, případně kvalifikovaného elektrikáře).

Čištění

- Přístroj čistěte ihned po řezání. Odstraňte nečistoty jako jsou třísky a prach také z rychloupínacího mechanismu. V případě potřeby použijte štětec nebo stlačený vzduch.
- Otřete povrch přístroje navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je přístroj vyroben.

Uskladnění

- Přístroj skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí a bez vloženého pilového plátku.
- Pro jeho skladování doporučujeme použít původní obal.
- Před uskladněním vyčkejte, než přístroj zcela vychladne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Pila nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Nečistý řez	Otupený pilový plátek	Vyměňte pilový plátek
	Nesprávně nasazený nebo uvolněný pilový plátek	Zkontrolujte správné vložení plátku do rychloupínače
	Uvolněná základová deska	Zkontrolujte a dotáhněte šroub základové desky
	Nevhodně zvolený pilový plátek	Vyberte pilový plátek určený k řezání daného materiálu
Přehřátí motoru	Přetížení přístroje silným tlakem do řezu nebo delší práce při nízkém počtu zdvihů	Ochladte motor volnoběžným chodem při max. počtu zdvihů po dobu asi 3 minuty
	Blokované větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
	Opotřebené uhlíky	Zajistěte výměnu uhlíků

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Přímočará pila MTF PP 850EB	
Napájecí napětí	220-240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	850 W
Počet zdvihů naprázdno	800-3000/min
Délka zdvihu	20 mm
Max. hloubka řezu, dřevo	100 mm
Max. hloubka řezu, ocel	10 mm
Max. hloubka řezu, hliník	20 mm
Předkmit	4 volby (0/1/2/3)
Šikmé řezy	0-45° vlevo/vpravo
Hmotnost	2,2 kg
Třída ochrany	II

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 97,7 \text{ dB(A)}$

Nejistota měření $K = 3 \text{ dB (A)}$

Úroveň vibrací $a_{h,B} = 7,873 \text{ m/s}^2$

Úroveň vibrací $a_{h,M} = 6,005 \text{ m/s}^2$

Nejistota měření $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK - OBSAH

ÚVOD	15
POUŽITIE.....	15
POPIS PRIAMOČIAREJ PÍLY	16
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY	18
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA	19
OBSLUHA	19
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	22
RIEŠENIE PROBLÉMOV	22
TECHNICKÉ ÚDAJE	23
LIKVIDÁCIA	24
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	24

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre túto priamočiaru pílu a veríme, že vám bude dobre slúžiť.
Zariadenie spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s priamočiarou pílou. Pílu požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jej použitím, a súčasne s pílou odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky zariadenia. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Zariadenie je určené pre priame rezy a výrezy do dreva, plastu, kovu, gumy a keramiky. Je vhodné i pre oblúkové rezy v mäkkších materiáloch a tiež pre šikmé rezy so skosením 0-45° v nastaviteľných krokoch po 15°. Zariadenie je vybavené laserovým ukazovateľom osi rezu.

Dodržiavajte pokyny k typom pílových plátkov. Zariadenie je vybavené rýchlopínacím mechanizmom pre stopkové pílové plátky s jednou zarážkou.

Zariadenie je schválené pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia predstavujú závažné nebezpečenstvo poranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

POPIS PRIAMOČIAREJ PÍLY

Všetky potrebné obrázky a popisy ovládacích prvkov nájdete na prvých stranách tohto návodu. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte prachovú masku!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranu očí!



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrdzuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke.** Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič. Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia. Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku. Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.**
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.**
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.**
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.**
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.**
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.**
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité. Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.**
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.**

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie. Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.**
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.**
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.**

- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY

- a) **Keď vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie za izolované plochy držadla.** Kontakt s vedením vedúcim napätie môže tiež uviesť pod napätie aj kovové časti zariadenia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- b) **Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu. Nezasahujte pod obrobok (obrábaný predmet).** Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- c) **Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od zdvíhacej tyče a rýchlopínacieho uzáveru.** Pri kontakte s komponentmi hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia.
- d) **Elektrické náradie vedzte proti obrobku len v zapnutom stave.** Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- e) **Dbajte na to, aby vodiace sane pri pílení doliehali.**
- f) **Po ukončení pílenia vypnite elektrické náradie a pílový list vytiahnite z rezu až potom, keď sa tento zastavil.** Tak zabránite spätnému rázu a elektrické náradie môžete bezpečne uložiť.
- g) **Používajte len nepoškodené a bezchybné pílové listy.** Ohnuté a tupé pílové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- h) **Po vypnutí pílový list nezabrzďujte bočným protitlakom.** Môže dôjsť k poškodeniu, zlomeniu pílového listu alebo spätnému rázu.
- i) **Na nájdenie skrytých napájacích káblov použite vhodné lokalizačné zariadenia alebo sa poraďte s miestnou energetickou spoločnosťou.** Kontakt s elektrickým vedením môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar, v prípade plynového vedenia aj výbuch. Poškodenie vodovodného potrubia môže mať za následok poškodenie majetku alebo úraz elektrickým prúdom.
- j) **Použite svorky alebo iný praktický spôsob, ktorým zabezpečíte a podopriete obrobok na stabilnej základni.** Držanie obrobku rukou alebo proti telu vedie k jeho nestabilite a môže viesť ku strate kontroly.
- k) **Sieťový kábel vedzte vždy preč od zariadenia dozadu.**
- l) **Nepracovávajte žiadne navlhčené materiály alebo vlhké plochy.**
- m) **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, pripojte zariadenie k vhodnému odsávaciemu zariadeniu.
- n) **Noste ochrannú masku proti prachu!** Dbajte na dostatočné vetranie.



VAROVANIE! Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prírodného kábla zo zásuvky!

Informácie k pílovým plátkom

Zariadenie používa výmenné pílové kotúče s T stopkou a je vybavené rýchlopínacím mechanizmom. Môžete použiť akýkoľvek pílový kotúč, pokiaľ je vybavený týmto upínaním. Pílové kotúče by nemali byť dlhšie, ako je potrebné pre zamýšľaný rez. Pílové kotúče vždy používajte v súlade s ich určením!



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pri výmene pílového plátku používajte rukavice. Pílový plátok môže mať veľmi ostré zuby.

Upnutie / výmena pílového kotúča (viď Obrázok A)

Vyklopte ochranný kryt (12), páku predpätia (9) nastavte do polohy 0.

- Otočte rýchlopínacím mechanizmom (13) a podržte ho. Zároveň vložte pílový kotúč do držiaka tak, aby zuby píly smerovali dopredu v smere rezu.
- Uistite sa, že zadná časť noža je v drážke valca (10) a uvoľnite rýchlopínací mechanizmus. Potiahnite pílový kotúč, aby ste sa uistili, že je pevne zachytený v svorke.
- Ak chcete pílový kotúč vybrať, otočte rýchlopínacím mechanizmom (13), pílový kotúč sám vypadne.

Poznámka: Počas výmeny pílového plátku zariadenie nesmie smerovať na osoby alebo zvieratá.

Odsávanie (viď Obrázok B)

- Nasadte adaptér pre odsávanie prachu (6) do základovej dosky (7).
- Do odsávacieho nástavca (6) pripojte hadicu vysávača alebo odsávacieho zariadenia s vonkajším priemerom 35 mm.
- Uistite sa, že vysávač je vhodný pre materiál, s ktorým pracujete.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare. Odlietavajúce triesky môžu spôsobiť zranenia.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.
- Používajte prachovú masku proti jemnému prachu.



Skontrolujte, či typ vidlice zodpovedá typu zásuvky.
Údaje na štítku zariadenia musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred pripojením vidlice sa uistite, že spínač (2) nie je stlačený alebo blokován aretačným tlačidlom (3) v zapnutej polohe. Pílu nezapínajte bez pílového plátku. Počas práce zabráňte zakrytiu alebo upchatiu vetracích otvorov motora.

Zapnutie

Stlačte spínač (2) a držte ho.

Vypnutie

Uvoľnite spínač (2).

Zapnutie stáleho chodu

Stlačte spínač (2) na doraz a súčasne zatlačte aretačné tlačidlo (3). Tým sa spínač zablokuje v zapnutej polohe. Pred zapnutím zariadenia vyskúšajte funkciu aretačného tlačidla pre prípad, že by ste ho potrebovali rýchlo vypnúť.

Vypnutie stáleho chodu

Opätovne stlačte spínač (2) a uvoľnite ho. Zariadenie sa zastaví.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Ak píla vypadne z rúk počas stáleho chodu, zostane zapnutá. Aby ste ju bezpečne vypli, vytiahnite vidlicu zo zásuvky.

Nastavenie počtu zdvihov

Rôzne materiály vyžadujú rôzny počet zdvihov, vhodné nastavenie je nutné overiť skúšobným rezom.

- Nastavte počet zdvihov otáčaním regulačného kolieska (4).
- Pílové plátky s jemným ozubením znášajú i vysoký počet zdvihov, plátky s hrubým ozubením vyžadujú nižší počet zdvihov.
- Po dlhšej práci s malým počtom zdvihov sa píla môže výrazne zahriať – ochladíte ju voľnobežným chodom pri maximálnom počte zdvihov po dobu asi 3 minúty.

1-2	Nízka frekvencia zdvihu	Tvrdé drevo, hrubé obrobky, kotúče s hrubými zubmi
3-4	Stredná frekvencia zdvihu	Preglejka, oceľ, hliník a plasty, neželezné kovy
5-6	Vysoká frekvencia zdvihu	Mäkké tenké obrobky, kotúče s jemnými zubmi

Nastavenie predkmitu

Predkmit vzniká pohybom vodiacej kladky dopredu a dozadu súčasne so zdvihom. Pílový plátok sa tak pri pohybe nadol vzdďaľuje od materiálu, čo uľahčuje vynášanie triesok a znižuje trenie.

Nastavenie malého alebo nulového predkmitu zlepšuje okraje rezu. Pri mäkkých materiáloch ako je drevo a plasty, môžete pracovať s väčším predkmitom. Pri rezaní kriviek pracujte bez predkmitu, zníži sa tým namáhanie pílového plátku.

- Nastavte vodič predkmitu (9) do jednej z polôh 0/1/2/3:

Poloha vodiča	Predkmit	Materiál	Poznámka
0	žiadny	oceľ, hliník, guma, keramika	pre jemné/čisté rezy v tenkých a tvrdých materiáloch a gume
1	malý	plasty, drevo, hliník	tvrdé materiály, oceľ, drevotrieska
2	stredný	drevo	silné materiály, drevo plasty
3	veľký	drevo	rýchle rezy v mäkkých materiáloch, rez pozdĺž vlákien dreva

Najvhodnejšia kombinácia počtu zdvihov a predkmitu závisí na rezanom materiáli. Tabuľka je iba orientačná, je vhodné vykonať skúšobný rez na vzorku materiálu.

Nastavenie uhla rezu (viď Obrázok C)

Po uvoľnení skrutky (1) možno pohybovať základovou doskou (7) dopredu a dozadu a nakláňať ju do požadovaného uhla podľa vyznačenej stupnice.

- Pred nastavením uhla vytiahnite odsávací nástavec (6).
- Povoľte skrutky (1) priloženým imbusovým kľúčom (8) posuňte základovú dosku dozadu tak, aby sa mohla pohybovať.
- Nastavte základnú dosku do požadovaného uhla podľa stupnice, posuňte ju vpred a dotiahnite skrutky.

Montáž paralelného vodička

Presné rezy docielite použitím paralelného vodička (15).

- Imbusovým kľúčom uvoľnite skrutky dorazu vodička na základovej doske.
- Prestrčte vodičko otvormi (15) v základovej doske.
- Nastavte požadovanú vzdialenosť a dotiahnite skrutku (20).

LED pracovné svetlo

Pre lepšie osvetlenie pracovného priestoru je možné využiť zabudované LED pracovné svetlo.

Na zapnutie a vypnutie LED pracovného svetla slúži vypínač (15).

Rezanie dreva

Ak je to možné, režte pozdĺž vlákien dreva, aby ste zabránili rozstrapkaniu okrajov. Pri rezaní dreva pripojte zariadenie na odsávanie prachu alebo noste respirátor.

Rezanie kovov

Pri rezaní kovu potrite miesto rezu vhodným mazacím prostriedkom, aby sa zabránilo prehriatiu pílového plátku. Pílu tlačte len takou silou, aby sa udržala na obrobku. Vyšší tlak znižuje výkonnosť nástroja a vedie k nerovnomerným výsledkom.

Rezanie laminátu

Pri rezaní väčšiny laminátov a tenkého dreva používajte pílový kotúč s jemnými zubami. Aby ste minimalizovali štiepanie hrán, pripevnite na oba konce materiálu na oboch stranách kusy odpadového dreva a režte laminát aj drevo súčasne.

Ponorný rez

- Na ponorné rezanie sú vhodné len mäkké materiály, napríklad drevo alebo plastové dosky, a musia sa používať vhodné pílové kotúče. Uhol rezu musí byť 0°.
- Prednú hranu základnej dosky (7) umiestnite tak, aby sa špička pílového kotúča nedotýkala povrchu. Nastavte maximálny počet zdvihov, nulový predkmit a zapnite stroj.
- Pomaly zanorte pílový kotúč do materiálu.
- Po dosadnutí celej základnej dosky môžete začať s rezaním.

Vyrezávanie

- Vo vnútri oblasti, ktorú chcete vyrezať, vyvryte vrtákom otvor.
- Priložte prístroj kotúčom do otvoru a vyrežte požadovaný tvar.

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu privodného kábla zo zásuvky!



Pozor: Iné údržbárske a opravárenské práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Pri poškodení privodného kábla tohto nástroja smie kábel vymeniť len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Zariadenie je takmer bezúdržbové

- Príležitostne namažte vodiacu kladku (10) niekoľkými kvapkami oleja.
- Vetracie otvory sa nesmú upchať, udržiavajte zariadenie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra zariadenia pri čistení.
- V rámci údržby sa vykonáva iba výmena opotrebovaných uhlíkov (s požiadavkou na výmenu kontaktujte svojho predajcu, prípadne kvalifikovaného elektrikára).

Čistenie

- Zariadenie čistite ihneď po rezaní. Odstráňte nečistoty ako sú triesky a prach aj z rýchlopínacieho mechanizmu. V prípade potreby použite štetec alebo stlačený vzduch.
- Otrite povrch zariadenia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Uskladnenie

- Zariadenie skladujte na suchom, bezpečnom mieste a bez vloženého pílového kotúča.
- Pre jeho skladovanie odporúčame použiť pôvodný obal.
- Pred uskladnením počkajte, než prístroj úplne vychladne.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Píla nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Vadný kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo vadný
Nečistý rez	Otupený pílový plátok	Vymeňte pílový plátok
	Nesprávne nasadený alebo uvoľnený pílový plátok	Skontrolujte správne vloženie plátku do rýchlopínača
	Uvoľnená základová doska	Skontrolujte a dotiahnite skrutku základovej dosky
	Nevhodne zvolený pílový kotúč	Vyberte pílový kotúč určený k rezaniu daného materiálu
Prehriatie motora	Preťaženie stroja silným tlakom do rezu alebo dlhšia práca pri nízkom počte zdvihov	Ochladte motor voľnobežným chodom pri max. počte zdvihov po dobu asi 3 minúty
	Blokované vetracie otvory	Vyčistite vetracie otvory
	Opotrebené uhlíky	Zaistite výmenu uhlíkov

Ak sa nepodarí závadu odstrániť, odovzdajte výrobok autorizovanému servisu výrobcu na opravu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Priamočiara píla MTF PP 850EB	
Napájacie napätie	220-240 V
Sieťový kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	850 W
Počet zdvihov naprázdno	800-3000/min
Dĺžka zdvihu	20 mm
Max. hĺbka rezu, drevo	100 mm
Max. hĺbka rezu, oceľ	10 mm
Max. hĺbka rezu, hliník	20 mm
Predkmit	4 voľby (0/1/2/3)
Šikmé rezy	0-45° vľavo/vpravo
Hmotnosť	2,2 kg
Trieda ochrany	II

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 97,7 \text{ dB(A)}$
Neistota merania $K = 3 \text{ dB (A)}$

Úroveň vibrácií $a_{hB} = 7,873 \text{ m/s}^2$
Úroveň vibrácií $a_{hM} = 6,005 \text{ m/s}^2$
Neistota merania $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

EN – TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	25
PROPER USE	25
CONTROLS AND ACCESSORIES	26
SAFETY SYMBOLS USED	26
SAFETY INSTRUCTIONS	26
ADDITIONAL SAFETY RULES FOR JIG SAW	28
SETTING UP	28
OPERATION	29
CARE, MAINTENANCE AND STORAGE	31
TROUBLESHOOTING	32
TECHNICAL DATA	32
DISPOSAL	33
WARRANTY	33

INTRODUCTION

Thank you for choosing this jig saw. We believe it will serve you well as this is an indispensable assistant. This tool meets demanding requirements for power tools.



This instruction manual is used to gain knowledge of the power tool and its properties, and describes the intended use and the dangers associated with its use. User manual contains important information on how to technically and effectively utilize the tool and thereby avoid injuries, avoid repairs and increase the reliability and service life of the tool.

The user manual must always be available at the site with tools. Keep this manual always together with the jig saw. Lend the saw only to those who are familiar with its use, and pass this instruction manual together with the saw. Instructions for use must be read and followed by every person working with this tool.

Note:

Illustrations and specifications in this manual are not binding and may differ from the delivered product. Accessories shown or described may not necessarily be part of the tool delivery. The manufacturer reserves the right to make changes in the course of future development without prior notice.

PROPER USE

The machine is designed for parting cuts and cuts in wood, plastic, metal, rubber and ceramics. It is also suitable for curved cuts in softer materials and angled cuts with bevel angle from 0° to 45° in steps of 15°. For maximum precision there is an in-built laser guide

Observe the information on saw blade types. The machine is equipped with a quick-release clamping mechanism designed for saw blades with single-lug shank.

The machine is exclusively intended for private use in dry locations. Any other use or modification of the machine is considered improper usage and carries the risk of injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from usage contrary to the instructions specified below.

CONTROLS AND ACCESSORIES

All pictures and descriptions of the controls can be found on the first pages of this user manual. In text you will be linked to the images within the individual descriptions. The images shown in the user manual may not exactly correspond to the delivered design, they serve mainly for a better understanding of the text of the instructions.

SAFETY SYMBOLS USED



Warning! / Danger!



Read the instruction manual.



Wear protective gloves!



Class II: Double insulation



Wear dust mask!



Wear ear protection!



Wear eye protection!



Confirms the conformity of electrical equipment with the requirements of the relevant European Union directives.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for power tools



Warning! Read all safety-related information and safety instructions! Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury.

Keep the safety information and instructions for future reference.

The term 'power tool' as used in the safety information and instructions includes both mains-operated tools (with power cord) and battery-operated tools (without power cord).

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handle dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR JIG SAW

- a) **Hold the electric tool by the insulated handles when you are carrying out work during which the electric tool may come into contact with concealed power cables or its own power cable.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and lead to electric shock.
- b) **Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece.** Contact with the saw blade may result in injury.
- c) **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** Contact with these components may result in a crushing injury.
- d) **Always switch on the electrical power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.**
- e) **When sawing, ensure that the baseplate is in contact with the workpiece.**
- f) **After completing your work, switch the electric tool off and do not pull the saw blade out of the cut until the tool has come to a standstill.** This avoids kickbacks and allows you to put the tool down safely.
- g) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- h) **Only use undamaged saw blades that are in perfect working order.** Bent and blunt saw blades can break or cause a kickback.
- i) **Do not try and slow the saw blade down after switching off by applying lateral pressure.** The saw blade can be damaged, break or cause a kickback.
- j) **Fix and secure the workpiece to a stable surface using clamps or other means.** When only securing the work piece by hand or against your body it will remain unstable, which could lead to a loss of control.
- k) **Always run the power cord away from the appliance to the rear.**
- l) **Never work on moistened materials or wet surfaces.**
- m) **Hazards caused by dust!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction appliance.
- n) **Wear a dust mask.** Ensure there is sufficient ventilation.



WARNING! This electrical equipment creates an electromagnetic field during its operation. Such a field can interfere with active or passive implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious or lethal injury, we recommend that persons with implants consult their physician or implant manufacturer and ask whether they can use this equipment.

SETTING UP



Warning! Risk of injury! Before performing any operation unplug the power cord from the wall socket.

Information on the saw blades

The machine is designed for using replacement saw blades fitted with T - shank and is equipped with a with a quick-release clamping mechanism. The saw blade should not be longer than required for the intended cut. Always use saw blades according to their intended use!



Warning! Risk of injury! When mounting the saw blade wear protective gloves. The teeth of the saw blade can be very sharp.

Saw blade clamping / removal (see Picture A)

- Flip the protective cover (12) set the pendular stroke selector (9) to position 0.

- Turn the quick-release mechanism (13) and hold it. At the same time, insert a saw blade into the holder. Saw teeth must be facing the sawing direction.
- Make sure that the back of the saw blade is in the roller groove (10) and release the quick-release mechanism. Check that the saw blade is firmly fixed by pulling it.
- To remove the saw blade turn the quick-release mechanism (13), the saw blade will be dropped.

Note: Don't let the machine face human or animals when replacing the saw blade.

Vacuuming (see Picture B)

- Fit the dust extraction adapter (6) into the bottom plate (7).
- Connect a vacuum cleaner or suction system (35 mm diameter) to the vacuum connection adapter (6) of the jig saw.
- Make sure the vacuum cleaner is suitable for the worked material.

OPERATION



Wear personal protective equipment

- Wear protective gloves.
- Wear protective goggles. Flying shavings can cause injury.
- Wear hearing protection for protection from continuous noise in the workplace.
- Wear dust mask for protection from airborne dust.



Check whether the type of the plug corresponds with the type of the socket.
The data on the nameplate must correspond with the actual power supply voltage.



Warning! Risk of injury! Make sure that the On/Off switch (2) is not pressed down or locked by the setting button (3). Switch the jig saw on only with an inserted saw blade. Pay attention when working that the air vents are not covered up or congested.

Switching on

Press the switch (2) and hold it.

Switching off

Release the switch (2).

Switching permanent run on

Press the switch (2) fully and simultaneously push the locking button (3). This will lock the switch and keep the machine running. Before switching on the machine, test the function of the locking button in advance in case you need to quickly turn it off.

Switching permanent run off

Press the switch again (2) and release it. The machine will stop.



Warning! Risk of injury! Should the power tool fall out of your hand during permanent operation, it will not be automatically switched off. In this case, immediately pull out the power plug (5) from the power outlet to safely switch the tool off.

Stroke rate selection

Different materials require different number of strokes. The best setting can be verified by a test cut.

- Select the desired speed with the turning knob (4).
- With fine saw blades a higher stroke rate can be used; rough saw blades require lower speed.
- After using the jigsaw for a longer period with a lower stroke rate, the power tool can heat up intensely - allow the power tool to cool down for 3 minutes running idle at maximum speed.

1-2	Low stroke rate	Hard wood, thick workpieces, blades with rough teeth
3-4	Medium stroke rate	Plywood, steel, aluminium and plastics, non-ferrous metals
5-6	High stroke rate	Soft, thin workpieces, slices with fine teeth

Pendular stroke setting

Pendular stroke results from horizontal movement of guiding roller in addition to normal up and down movement of the saw blade holder. The saw blade, when moving down, recedes from the material and thus simplifies the removal of chips and reduces friction. Small or no pendular motion improves the cut edges. In case of soft materials such as wood or plastics, a larger pendular stroke can be used. When cutting curves, work without pendular stroke – this will decrease stress on the saw blade.

- Set the pendular stroke selector (9) to one of the following positions 0/1/2/3:

Position	Pendular motion	Material	Comment
0	none	steel, aluminum, rubber, ceramics	for fine/clean cuts in thin or hard materials and rubber
1	small	plastics, wood, aluminum	hard materials, steel, plywood
2	medium	wood	thick materials, wood, plastic
3	large	wood	quick cuts in soft materials, cut along the fiber

The best combination of stroke rate and pendular stroke setting is dependent upon the material being worked on. The table is for reference only. It is recommended to perform a test run on a piece of scrap material.

Adjusting the cutting angle (see Picture C)

After loosening the screw (1), the bottom plate (7) can be moved forward and backward, and inclined leftward and rightward into desired angle according to scale.

- Before adjusting the cutting angle, remove the vacuum connection adapter (6).
- Loosen the tightening screw (1) with the allen key (8) far enough so that the saw foot (7) can be easily turned.
- Set the saw foot to the desired position on the angle scale move it forward and retighten the screw.

Mounting the parallel guide

Millimeter-precise cuts can be obtained by using a parallel guide (15).

- Using allen key to loosen the screw of the parallel guide on the bottom plate.
- Push the parallel guide into the guideway opening (15) in the bottom plate.
- Align the guide rail and retighten the tightening screw (20).

LED work light

The built-in LED work light can be used to better illuminate the work area.

The on/off switch (15) is used to turn the LED work light on and off.

Wood cutting

If possible, cut along the grain of the wood to avoid fraying the edges. Connect a dust extraction device or wear a respirator when cutting wood.

Metal cutting

When sawing metal, because of the heating up of the material and saw blade, apply e.g. a cool lubricant along the cut line. Saw with moderate pressure in order to achieve optimal and precise cutting results.

Cutting laminate

Use a saw blade with fine teeth when cutting most laminates and thin woods. To minimize edge splitting, attach pieces of scrap wood to both ends of the material on both sides and cut both the laminate and the wood at the same time.

Plunge cut

Plunge cutting is only suitable for soft materials such as wood or plastic boards, and it is necessary to use saw blades of the appropriate type. The cutting angle must be 0°.

- Place the front edge of the base plate (7) so that the tip of the saw blade does not touch the surface.
- Set the maximum number of strokes, zero pre-oscillation and switch on the device.
- Dip the saw blade into the material by slowly tilting the device.
- You can start cutting after the entire base plate is seated.

Carving

- Use a drill to drill a hole inside the area you want to cut.
- Place the device with a saw blade in the opening and cut out the desired shape.

CARE, MAINTENANCE AND STORAGE



Warning! Risk of injury! Before performing any operation unplug the power cord from the wall socket.



Warning: Other maintenance and repair work than those listed in this manual, must only be performed by an authorized manufacturer's service. When the cable is damaged it may only be replaced by an authorized manufacturer's service. Safety and operational reliability can only be guaranteed when using original spare parts.

The power tool is almost maintenance-free

- Occasionally grease the guiding roller (10) with a drop of oil.
- Keep the power tool and the air vents clean and unplugged.
- Make sure that no moisture reaches the inside of the power tool during cleaning.
- Service repair consists of replacing worn carbon brushes only (contact your seller or a qualified electrician).

Cleaning

- Clean the power tool after every use. Remove dust, shavings, wood splinters, etc. Keep the saw blade holder clean. Use brush or compressed air if necessary.
- Clean the power tool with a wet cloth. Do not use cleaning agents or solutions; these can corrode the plastic parts of the power tool.

Storage

- Store the device in a dry, safe place out of the reach of children and without the saw blade inserted.

- We recommend using the original packaging for its storage.
- Wait for the device to cool down completely before storing.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Jig saw does not work	Mains socket is not live	Check mains socket and/or circuit breaker/RCD
	Power cable fault	Check whether power cable is disconnected or damaged
Unclean cut	Blunt saw blade	Replace saw blade
	Saw blade is loose or not inserted properly	Check and re-insert saw blade properly
	Base plate loose	Check and re-tighten screw of the base plate
	Inappropriately selected saw blade	Select a saw blade intended for cutting the given material
Motor overheated	Overload due to excessive pressure to cut or prolonged work at lower stroke rate	Allow the motor to cool down by running the tool idle at maximum speed for 3 minutes
	Air vents blocked	Clean air vents
	Worn carbon brushes	Provide carbon brushes exchange

If you are unable to repair the defect, take the product to the manufacturer's authorized servicing facility for repairs.

TECHNICAL DATA

Jig saw MTF PP 850EB	
Rated voltage	220-240 V
Frequency	50 Hz
Input power	850 W
Idle stroke rate	800-3000/min
Stroke	20 mm
Max. sawing depth, wood	100 mm
Max. sawing depth, steel	10 mm
Max. sawing depth, aluminum	20 mm
Pendular stroke	4 presets (0/1/2/3)
Sawing angle	0-45° left/right
Weight	2,2 kg
Protection class	II

Noise and vibration

The declared vibration level stated in the technical data and in the declaration of conformity has been measured in accordance with the standard test method prescribed by the relevant standards and can be used to compare individual tools with each other. The declared vibration level can also be used to predetermine exposure.

Warning! Vibration value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the way the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures under Regulation 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, exposure to vibration should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking into account all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the start time.

Sound pressure level $L_{pA} = 86,7 \text{ dB(A)}$

Sound power level $L_{WA} = 97,7 \text{ dB(A)}$

Uncertainty $K = 3 \text{ dB (A)}$

Vibration level $a_{hB} = 7,873 \text{ m/s}^2$

Vibration level $a_{hM} = 6,005 \text{ m/s}^2$

Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

DISPOSAL



The packaging is made of environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Protect the environment! Do not dispose of the electric device in your normal household waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU, worn out electric devices must be collected separately and returned for ecological recycling. For more information on disposal of your device, please contact your local authorities.

WARRANTY

The warranty period is stated on the purchasing document, minimum 24 months, beginning from the hand-over of the device which has to be proven by the original purchasing document. The warranty applies to defects that the product has upon receipt and also to demonstrable manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damage caused by disregarding the instructions for use, neglecting maintenance, improper use, a result of the intentional damage, unprofessional intervention, modification or repair using non-original parts, as a result of external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized service centres or the manufacturer's service.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichnende im Namen der

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku:

Přímočará pila MTF

Popis produktu:

Priamočiara pila MTF

Description of the product:

Jig saw MTF

Produktbezeichnung:

Pendelhub-Stichsäge MTF

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp

PP 850EB

Model: | Model: | Model: | Modell:

QD6632LR

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: |
Seriennummer:

PP0-XXXX-0001 - PP0-XXXX-9999*

* XXXX rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 21.02.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General
Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.